COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(93) 515 def.

Brussel, 20 oktober 1993

Voorstel voor een

BESCHIKKING VAN DE RAAD

houdende sluiting, in de vorm van briefwisselingen, van een overeenkomst met de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling betreffende de bijdrage van de Europese Economische Gemeenschap aan de rekening "Nucleaire Veiligheid".

(door de Commissie ingediend)

Toelichting

1. In overeenstemming met de conclusies van de Europese Raad van Lissabon en in aansluiting op de conclusies van de Raad van 7 december 1992 heeft de Commissie voorgesteld, met het oog op het verbeteren van de nucleaire veiligheid van de betrokken landen van Midden- en Oost-Europa en van de voormalige Sovjet-Unie, dat de Gemeenschap een bijdrage van 20 miljoen ecu overmaakt naar de rekening "Nucleaire Veiligheid" die bij de EBWO is geopend, en hiertoe onderhandelingen voert over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling met deze organisatie.

   (DOC. SEC(93) 363 def. van 9 maart 1993)

2. Op 21 april 1993 heeft de Raad besloten de Commissie te machtigen onderhandelingen te voeren over de bijdrage van de Gemeenschap aan bovengenoemde rekening bij de EBWO op grond van onderhandelingsrichtsnoeren die met name de volgende punten betreffen:

- maatregelen voor de coördinatie van activiteiten op nucleair gebied die in het kader van de rekening "Nucleaire Veiligheid" en de EG-bijstandsprogramma's Phare en Tacis worden ondernomen;

- maatregelen voor een zekere mate van financiële controle door de Rekenkamer op de financiële transacties via de rekening "Nucleaire Veiligheid";

- het overmaken van een bedrag van 20 miljoen ecu naar bovengenoemde rekening in 1993.

   (Document van de Raad Nr. 6049/93 van 21 april 1993).

3. In overeenstemming met deze beschikking van de Raad heeft de Commissie onderhandelingen gevoerd met de EBWO, in de vorm van een briefwisseling, die is opgenomen in de bijlage bij de aangehechte ontwerp-beschikking.

3.1 De overeenkomst krijgt de vorm van de brieven van de Gemeenschap en de EBWO zoals voorzien in Artikel II, deel 2.02 van de regels die gelden voor gebruik en functioneren van de rekening "Nucleaire Veiligheid", enerzijds, en de brieven in de vorm van "side letters", die bij eerstgenoemde brieven zijn gevoegd en de punten van de onderhandelingsrichtsnoeren behandelen die in deze eerste brieven niet aan de orde zijn gekomen.

3.2 Met name de volgende elementen uit de briefwisseling zijn van belang:

- Teneinde de financiële belangen van de Gemeenschap zo goed mogelijk te beschermen en het recht op inzage bij een audit van de Rekenkamer en de Commissie te waarborgen, dient er met name voor gezorgd te worden dat de rapporten van de interne en externe financiële controleurs van de EBWO die betrekking hebben op transacties via de rekening "Nucleaire Veiligheid" ter beschikking van de Rekenkamer en de Commissie worden gesteld. Bovendien kunnen laatstgenoemden, indien zij dit nodig achten, de financiële transacties via de rekening "Nucleaire Veiligheid" controleren voorzover deze transacties in verband staan met de EG-bijdrage.

- Na de eerste door de EBWO uitgeschreven aanbestedingen in het kader van het functioneren van de rekening "Nucleaire Veiligheid" dient tevens een juiste interpretatie gegeven te worden aan de voor aanbestedingen geldende regels van het EG-recht. Hiertoe is een bijzondere bepaling opgenomen dat vanaf de sluiting van de overeenkomst betreffende de EG-bijdrage geen enkel onderscheid gemaakt wordt tussen Lid-Staten van de Gemeenschap, ongeacht of deze individueel aan de rekening "Nucleaire Veiligheid" hebben bijgedragen.

- De EG-bijdrage van 20 miljoen ecu wordt in 1993 in een keer overgemaakt naar de rekening "Nucleaire Veiligheid" bij de EBWO in (contanten) (niet-rentedragende promessen).

4. De Raad wordt verzocht zijn goedkeuring te hechten aan de sluiting van de overeenkomst in de vorm van de briefwisseling die is opgenomen in de bijlage van de aangehechte ontwerp-beschikking. Het gaat om een overeenkomst met de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling betreffende de bijdrage van de Europese Economische Gemeenschap aan de rekening "Nucleaire Veiligheid".

   De Commissie stelt voor dat haar vice-voorzitter Sir Leon Brittan door de Raad gemachtigd wordt de overeenkomst te ondertekenen teneinde de Gemeenschap te binden.

beschikking van de Raad

van 1993

houdende sluiting, in de vorm van briefwisselingen, van een overeenkomst met de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling betreffende de bijdrage van de Europese Economische Gemeenschap aan de rekening "Nucleaire Veiligheid".

De Raad van de Europese Gemeenschappen,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

gezien het voorstel van de Commissie,

gezien het advies van het Parlement,

overwegende dat de onzekere situatie met betrekking tot de nucleaire veiligheid in meerdere landen van Midden- en Oost-Europa en van de voormalige Sovjet-Unie een internationale inspanning nodig maakt teneinde het niveau van de nucleaire veiligheid in deze landen te verbeteren; dat de Gemeenschap, via de programma's voor technische bijstand Phare en Tacis, voor dit doel aanzienlijke bedragen beschikbaar stelt;

overwegende dat, in aanvulling op de reeds gedane inspanningen, een multilateraal fonds, "rekening Nucleaire Veiligheid" genaamd, bij de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling is geopend, voor de financiering van maatregelen op de korte termijn ter verbetering van het niveau van de nucleaire veiligheid in de betrokken landen; dat de Europese Raad van Lissabon, en de Raad in zijn conclusies van 7 december 1992, de wens hebben uitgesproken dat de Gemeenschap aan dit fonds bijdraagt; dat de Raad op 21 april 1993 de Commissie heeft gemachtigd onderhandelingen te voeren over een overeenkomst betreffende de bijdrage, en dat het dienstig is deze overeenkomst nu te sluiten;

overwegende dat de overeenkomst zal bijdragen aan de verwezenlijking van de doelstellingen van de Gemeenschap; dat het Verdrag, afgezien van artikel 235, niet in de voor de vaststelling van deze beschikking vereiste bevoegdheden voorziet,

heeft de volgende beschikking vastgesteld:

Artikel 1

De overeenkomst betreffende de bijdrage aan de rekening "Nucleaire Veiligheid", in de vorm van briefwisselingen tussen de Gemeenschap en de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling, wordt namens de Europese Economische Gemeenschap goedgekeurd.

De teksten van de briefwisselingen zijn aan deze beschikking gehecht.

Artikel 2

De Gemeenschap wordt in de Vergadering van donoren, en in voorkomend geval in het uitvoerend comité van de rekening "Nucleaire Veiligheid", vertegenwoordigd door de Commissie die haar vertegenwoordigers aanwijst.

Artikel 3

Deze beschikking wordt in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen bekendgemaakt.

Gedaan te , 1993

Voor de Raad

De Voorzitter

Annex

A. Form of Letter by Contributor to President of Bank

Dear Sir,

I am writing to acknowledge your communication regarding the establishment by the European Bank for Reconstruction and Development (the "Bank") of the Nuclear Safety Account (the "Account") to be governed by the Rules which had previously been adopted by consensus among the representatives of the G-7 governments.

1. I am pleased to confirm that the European Economic Community wishes to make a Contribution to the Account in accordance with the Rules in the aggregate amount of 20 million ECU on the basis of domestic laws and regulations and in accordance with annual budgetary appropriations.

2. To the extent it is available by legislative action the Contribution will be paid (in cash) (in non interest bearing promissory notes) in ECU in one instalment during the period of calendar year 1993.

3. I confirm that the terms used herein have the meaning attributed to them in the Rules.

Sincerely yours,

B. Form of Reply by President of Bank

Dear Sir,

Thank you for your letter of concerning the contribution of the European Economic Community to the Nuclear Safety Account in the aggregate amount of 20 million ECU.

This is to confirm that the European Bank will be pleased to accept this contribution for inclusion in the Account pursuant to the Rules governing the Account.

Sincerely yours,

C. Draft side letter to be sent jointly with the letter confirming the contribution

Dear Sir,

As a complement to my letter confirming the European Community's commitment to make a contribution of 20 MECU in 1993 to the Nuclear Safety Account, in accordance with Article II, Section 2.02 of the Rules, the Commission, on behalf of the European Economic Community, asks the Bank, in its capacity as administrator and operator of the Account, to confirm its agreement to the following provisions which will form an integral part of the Contribution Agreement:

1. The Commission and the Bank shall closely coordinate on nuclear safety assistance projects and related policy orientations, ensuring the cohesion and the complementarity of the activities generated by the Nuclear Safety Account in relation to the Community's PHARE and TACIS nuclear safety assistance programmes. To this end, beyond the information received through normal channels of operation of the Account, particularly in the context of meetings of the Assembly of Donors or of the Operating Committee, the Commission and the Bank will arrange for a regular exchange of views and experiences on nuclear safety assistance projects of mutual interest as well as for any other useful means of coordination.

2. As regards the financial operations of the Nuclear Safety Account to the extent that it is related to the Community's contribution, the Commission may forward all relevant information to the European Court of Auditors. Moreover, the Bank will supply all supplementary information that the Commission or the Court of Auditors may wish to receive.

   In particular, the reports of the internal and external auditors of the Bank on the Nuclear Safety Account, to be established in accordance with Art. IV, Section 4.04 of the Rules, shall be made available to the Commission and, through it, to the European Court of Auditors. In case they consider it appropriate, the Commission and the European Court of Auditors, according to their respective competences, will be entitled to verify the financial operations of the Nuclear Safety Account to the extent that it is related to the Community's contribution.

3. As concerns the procurement arrangements pursuant to the Rules, the Commission understands that the Bank accepts the understanding whereby, upon conclusion to this Contribution Agreement, no discrimination will be made between individual Member States of the European Community, irrespective of their having concluded individual Contribution Agreements with the Bank or not, as far as the awarding of procurement contracts for services or supplies are concerned in the course of operations of the Nuclear Safety Account.

Sincerely yours,

D. Draft side letter of reply by President of Bank

Dear Sir,

In complement to my letter accepting the contribution of the European Economic Community to the Nuclear Safety Account, I am pleased to confirm the agreement of the Bank to the provisions contained in the side letter to your letter of .

Sincerely yours,

FINANCIEEL MEMORANDUM

I : FINANCIELE VERWIKKELINGEN

1. Benaming van de aktie :

   Bijdrage van de Gemeenschap aan het multilateraal Fonds betrekking hebbend op de nucleaire veiligheid in de Centraal- en Oost-europese landen en in de voormalige Soviet-Unie.
   (Rekening "Nucleaire Veiligheid" geopend bij de EBWO)

2. Begrotingslijn
   Artikel B7 - 630

3. Juridische grondslag
   Artikel 235 Verdrag EEG

4. Omschrijving van de aktie

   4.1 Algemeen doel
   Bijdrage van de Gemeenschap aan de Rekening "Nucleaire Veiligheid" geopend bij de EBWO, maar beheerd door de Groep van Donateurs/Operationeel Comité waaronder de belangrijkste donors zoals de Gemeenschap

   4.2 Duur : 3 jaar

   4.3 Bevolking voor wie de aktie bestemd is :
   Centraal- en oost-europese en landen en de ex-USSR

5. Indeling van uitgaven/ontvangsten

   5.1 DNO
   5.2 CND

6. Wat is de aard van de uitgaven/ontvangsten?

   6.1 Subsidie van 100%, door medefinanciering van een multilateraal fonds bij de EBWO

7. Financiële gevolgen voor de interventie-kredieten

   7.1 Geeft de wijze van berekening aan van de totale kosten van de maatregel :
   Financiële deelneming van de Gemeenschap tot 20 MECU,
   volgens het Besluit van de Raad op 21 april 1993 (Dok. Raad n° 6049/93 van 21.4.93)

   7.2 Indicatief tijdschema voor de interventie-kredieten en de betalingen

	BRS 1/93	APB 94
CE	20	pm
CP	20	pm

8. Welke zijn de voorziene anti-fraude maatregelen bij dit voorstel?
Audit systeem van de EBWO en specifieke maatregelen betrekking hebbend op de audit rechten van de Commissie en de Rekenkamer, op basis van de briefwisselingen met de EBWO.

II: ADMINISTRATIEVE UITGAVEN

1. Heeft de voorgestelde maatregel betrekking op een verhoging van het aantal personeelsleden van de Commissie?
Nee

III : GEGEVENS VOOR DE KOSTEN-BATENANALYSE

1. Doelstellingen en samenhang met de financiële programmering

1.1. Specifieke doelstellingen van de voorgestelde aktie
Steun aan aktiviteiten van de Rekening "Nucleaire Veiligehid" gericht op de financiering van maatregelen ter verbetering van de veiligheid van kernreactors in de Centraal- en oost-europese landen en in de ex-USSR

1.2 Is de aktie voorgezien in het financieel programme van de DG voor de betreffende jaren?
Voorzien in de TACIS/PHARE programma's 1993

1.3 Met welke meer algemene doelstelling van het financieel programme van het DG komt de voorgestelde aktie overeen?
Verlenging van de communautaire aktie, voornamelijk door geven van de nodige noodzakelijke voorzieningen ter verbetering van de nucleaire veiligheid

2. Motivering van de aktie

2.1 Motivering van de aktie
Multilaterale aktiel, volgens de besluiten van de Europese Raad te Lissabon (juni 1992), van de G-7 in München op juli 1992 en de conclusies van de Raad op 7 december 1992.

3. De begeleiding en evaluatie van de aktie
Zetel van de Commissie bij de Groep van Donateurs/Rekencomité, die de projekten bepaalt en begeleidt en die het recht heeft de criteria voor de doeltreffendheid van de gefinancieerde activiteiten te herzien.

ISSN 0254-1513

COM(93) 515 def.

DOCUMENTEN

NL **05 15 01**

Catalogusnummer : CB-CO-93-550-NL-C

ISBN 92-77-59993-6

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen
L-2985 Luxemburg